

LIMITI DI UTILIZZO E STOCCAGGIO DELLE PORTE BARAUSSE

BARAUSSE DOORS USAGE AND STORAGE CONDITIONS

LIMITES D'UTILISATION DES PORTES BARAUSSE

IT

Le porte della Barausse dovrebbero essere utilizzate in ambienti interni con umidità controllata 50-70% e temperature comprese nell'intervallo 5-40°C. Le porte non devono essere investite direttamente da forti correnti di aria calda, perché l'eccessiva perdita di umidità dalle superfici legnose più esterne, comporterebbe fenomeni di ritiro e notevole rischio di deformazioni e fessurazioni. In inverno, negli ambienti interni con temperature nell'intervallo 0-10°C, un rapido riscaldamento dell'ambiente dovrebbe essere accompagnato dall'uso di un umidificatore. Un rapido aumento della temperatura ambiente, non accompagnato dall'uso di un umidificatore, comporta una rapida diminuzione dell'umidità relativa, con conseguenti danni ai prodotti legnosi. Le ante ed i telai temono il contatto diretto con l'acqua.

Manutenzione prodotto La manutenzione non è necessaria per le parti verniciate. La pulizia ordinaria va eseguita con uno straccio umido e con detersivi non aggressivi. La manutenzione straordinaria deve essere eseguita da personale qualificato.

Umidità relativa dell'aria	Temperature in gradi centigradi									
	0°	10°	20°	30°	40°	50°	60°	70	80°	90°
5	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%	1%
10	3%	3%	3%	2%	2%	2%	2%	2%	1%	1%
15	4%	4%	4%	3%	3%	3%	3%	2%	2%	2%
20	5%	5%	5%	4%	4%	4%	3%	3%	3%	2%
25	6%	5%	5%	5%	5%	5%	4%	4%	3%	3%
30	6%	6%	6%	6%	6%	5%	5%	4%	4%	3%
35	7%	7%	7%	7%	6%	6%	5%	5%	4%	4%
40	8%	8%	8%	7%	7%	7%	6%	6%	5%	4%
45	9%	9%	9%	8%	8%	7%	7%	6%	6%	5%
50	10%	10%	9%	9%	9%	8%	7%	7%	6%	6%
55	11%	10%	10%	10%	9%	9%	8%	7%	7%	6%
60	12%	11%	11%	11%	10%	10%	9%	8%	7%	7%
65	13%	12%	12%	12%	11%	10%	10%	9%	8%	8%
70	14%	14%	13%	13%	12%	11%	11%	10%	9%	8%
75	15%	15%	15%	14%	13%	13%	12%	11%	10%	9%
80	17%	17%	16%	16%	15%	14%	14%	13%	12%	11%
85	19%	19%	18%	18%	17%	16%	15%	14%	13%	12%
90	22%	22%	21%	20%	19%	18%	17%	16%	15%	14%
95	27%	26%	25%	24%	23%	22%	21%	20%	19%	18%
100	33%	32%	31%	30%	29%	28%	27%	26%	25%	24%

L'umidità è espressa in % del peso assolutamente secco del legno

EN

Indoors with controlled humidity 50-70% and temperatures in the range 5-40°C. The doors should not be invested directly by strong currents of hot air, because the excessive moisture loss from the outer wood surfaces, would result in shrinkage and significant risk of buckling and cracking. In winter, in indoor environments with temperatures in the range of 0-10 ° C, a rapid heating of the environment should be accompanied by the use of a humidifier. A rapid increase of the ambient temperature, not accompanied by the use of a humidifier, involves a rapid decrease of the relative humidity, with consequent damage to wood products. The doors and frames can be damaged by direct contact with water.

Product maintenance Maintenance is not necessary for varnished parts. Ordinary cleaning is to be performed with a moist towel and non-aggressive detergents. Special maintenance must be performed by qualified personnel.

FR

Les portes de Barausse devraient être utilisées dans des environnements intérieurs avec humidité contrôlée 50-70% et des températures comprises entre 5 et 40 ° C. Les portes ne devraient pas être investies directement de forts courants d'air chaud, parce que l'excès perte d'humidité des surfaces de bois plus extérieures, impliquerait des phénomènes de retrait et des risques considérables déformations et fissures. En hiver, dans l'environnements intérieurs avec des températures comprises entre 0 et 10 ° C, un réchauffement rapide de l'environnement devrait être accompagné par l'utilisation d'un humidificateur. Une augmentation rapide de la température ambiante, pas accompagné de l'utilisation d'un humidificateur, il en résulte une diminution rapide de l'humidité relative, entraînant des dommages aux produits du bois. Les portes et les cadres craignent le contact direct avec l'eau.

Maintenance du produit La maintenance n'est pas requise pour les pièces peint. Le nettoyage ordinaire doit être effectué avec un chiffon humide et sans détergent agressif. L'entretien extraordinaire doit être effectué par du personnel qualifié.